

Հաստատված է տնօրինության որոշմամբ
Validated by MC Decision No 03 (20/01/2016)

Գլխավոր Գործադիր տնօրեն / *C.E.O*
Հ.Ստեփանյան / *H.Stepanyan* -----



Բանկային ծառայությունների սակագներ
List of Banking fees levied for Services and Products

ԸՆԴՀԱՆՈՒՐ ԴՐՈՒՅԹՆԵՐ / GENERAL TERMS AND CONDITIONS

1. Միջնորդավճարները գանձվում են հաճախորդի հաշվից՝ ՀՀ դրամով: Եթե հաճախորդի հաշվի մնացորդը բավարար չէ գանձումն իրականացնելու համար, ապա Բանկն իրավունք ունի գանձումն իրականացնել հաճախորդի ցանկացած այլ հաշվից: Եթե հաշիվը արտարժութային է, ապա Բանկն իրավունք ունի ՀՀ դրամով գանձվող գումարի չափով իրականացնել արտարժույթի փոխանակում գործարքի իրականացման օրվա կամ նախորդ օրվա (կախված կատարման ժամից) դրությամբ ՀՀԿԲ կողմից հրապարակվող միջին փոխարժեքով, եթե այլ բան սահմանված չէ սույն փաստաթղթում:

All fees are debited from the client account in AMD. If the account to be charged, has insufficient balance, then the bank reserves the right to debit any other account related to the client, for the amount to be charged. If an account is in foreign currency, then the bank is entitled to execute a Foreign Exchange transaction for the amount to be charged in AMD using the CBA daily published average rate as of the current or previous day of transaction (depending on its time), unless it is specified otherwise in this list.

2. Եթե սակագները սահմանված են տոկոսով, ապա գանձումները հաշվարկվում են գործարքի ընդհանուր գումարից. If fees are stipulated as a percentage, then the amount to be charged will be calculated on the bases of total transaction amount.

3. Լրացուցիչ ծախսերի առկայության պարագայում, Բանկն իրավասու է դրանք պարտագրել հաճախորդի հաշվին. In case of additional expenses the bank is entitled to debit customer's account with the amount of those expenses

4. Բանկն իրավունք ունի միակողմանիորեն փոփոխել սակագները: Գործող ծառայությունների սակագների մասին մանրամասն տեղեկությունները հրապարակված են մեր ինտերնետային կայքում՝ www.byblosbankarmenia.am: All fees are subject to change based on the bank's discretion. Up to date and detailed information related to our products and services are published on our web site www.byblosbankarmenia.am

1. ԲԱՆԿԱՅԻՆ ՀԱՇԻՎՆԵՐԻ ՎԱՐՈՒՄ / MAINTENANCE OF ACCOUNTS

N	Ծառայություն / Service	Սակագին / Tariff			
		Ընթացիկ / Current	Պարզ խնայողական / Easy Save	Ժամկետային ավանդ / Term Deposit	Կառուցապատողի հաշիվ / Developers account
1.1.	Արժույթը Currency	ՀՀ դրամ/ԱՄՆ դոլար/Եվրո/ՌԴ ռուբլի * AMD/USD/EUR/RUB*	ՀՀ դրամ/ԱՄՆ դոլար/Եվրո AMD/USD/EUR	ՀՀ դրամ/ԱՄՆ դոլար/Եվրո AMD/USD/EUR	ՀՀ դրամ/ԱՄՆ դոլար/Եվրո/ՌԴ ռուբլի * AMD/USD/EUR/RUB*
1.2.	Հաշիվների բացում՝ ռեզիդենտ ֆիզիկական անձանց համար Opening of accounts For resident Individuals	1,000	1,000	անվճար Free	-
1.2.1	Հաշիվների բացում՝ ոչ ռեզիդենտ ֆիզիկական անձանց համար Opening of accounts For non-resident Individuals	5,000	5,000	-	-
1.2.2	Հաշիվների բացում՝ ոչ ռեզիդենտ ֆիզիկական անձանց համար (արտերկրից բացելու դեպքում) Opening of accounts For non-resident Individuals (overseas)	50,000	50,000	-	-
1.2.3	Հավելյալ հաշվի բացում Additional account opening	1,000	1,000	-	-
1.3.	Հաշիվների բացում՝ ռեզիդենտ հրավաքանական անձանց և ԱԶ համար Opening of accounts For resident Legal entities and Private Entrepreneurs	1,000	-	անվճար Free	100,000
1.3.1	Հաշիվների բացում՝ ոչ ռեզիդենտ հրավաքանական անձանց և ԱԶ համար Opening of accounts For non-resident Legal entities and Private Entrepreneurs	5,000	-	-	-

1.3.2	Հաշիվների բացում՝ ոչ ռեզիդենտ հրավարանական անձանց և ԱԶ համար (արտերկրից բացելու դեպքում) Opening of accounts For non-resident Legal entities and Private Entrepreneurs (overseas)	50,000	-	-	-
1.3.3	Հավելյալ հաշվի բացում Additional account opening	1,000	-	-	-
1.4	Վաղաժամկետ դադարեցում Early maturity	-	-	Կուտակված տոկոսները վերահաշվարկվում են համապատասխան արժույթի պարզ խնայողական հաշվի տոկոսադրույքով Recalculation Rate = EasySave rate (same currency as TD)	-
1.5.	Հաշիվների վարում / Maintenance of accounts	(ամսական/Monthly) 200	(ամսական/Monthly) 200	-	(ամսական/Monthly) 10,000
1.6.	Նվազագույն մնացորդ / Minimum balance	AMD 1,000 USD 3 EUR 2 RUB 100	AMD 1,000 USD 3 EUR 2	Տես տոկոսադրույքների սանդղակը Refer To Interest Rate Grid	AMD 1,000 USD 3 EUR 2 RUB 100
1.7.	Հաշվից քաղվածքների տրամադրում Statements of account Charges				
1.7.1	յուրաքանչյուր ամիս / Monthly	անվճար / free	անվճար / free	անվճար / free	անվճար / free
1.7.2	լրացուցիչ մինչև 6 ամիս ժամկետով (ներառյալ ԱԱՀ) Duplicate up to 6 months (VAT included)	3,000	3,000	3,000	3,000
1.7.3	լրացուցիչ 6 ամսից ավելի ժամկետով (ներառյալ ԱԱՀ) Duplicate over 6 month (VAT included)	6,000	6,000	6,000	6,000

1.8	Հաշվի կամ վարկի վերաբերյալ տեղեկանքի տրամադրում (ներառյալ ԱԱՀ) Certificate of Balance related to Accounts or Loans (VAT included)	3,000	3,000	3,000	3,000
1.9	Գործարքի վերաբերյալ տեղեկանքի տրամադրում (ներառյալ ԱԱՀ) Certificate of Transaction (VAT included)	10,000	10,000	-	10,000
1.10.	Չեկային գրքույկի տրամադրում (ներառյալ ԱԱՀ) Issuance of checkbooks (VAT included)	3,000	-	-	3,000
1.10.1	Չեկի կասեցում / Stop Check Payment	1,000	-	-	1,000
1.10.2	չեկի հետ վերադարձ՝ անբավարար միջոցների պատճառով Check returned due to insufficient funds	3,000	-	-	3,000
1.11.	Հաշվի փակում / Account Closure	600	600	-	600
1.12.	Ներքին լիազորագրի հաստատում (ներառյալ ԱԱՀ) Validation of Internal Proxy (VAT included)	5,000	5,000	5,000	5,000
1.13.	Հրահանգներ տելեքսով, ֆաքսով կամ էլ-փոստով (տարեկան) Instructions by Telex, Fax and E-mail (yearly)	20,000	20,000	20,000	20,000
1.14.	Աուդիտի նպատակով հաշվի վերաբերյալ տեղեկությունների տրամադրում (ներառյալ ԱԱՀ) Bank Confirmation of Information for Audit Purposes (VAT included)	10,000	10,000	10,000	10,000

* Ընթացիկ հաշիվներ կարող են բացվել նաև այլ արտարժույթով (բացառիկ դեպքերում՝ Տնօրինության որոշմամբ), որոնց համար գործում են ԱՄՆ դոլարի համար սահմանված սակագները:
Current accounts can be opened also in other foreign currencies (on exceptional basis by Management decision) and for this accounts tariffs set for USD are in force.

2. ՓՈՒՆԱՆՑՈՒՄՆԵՐ */ TRANSFERS*

N	Ծառայություն / Service	Սակագին / Tariff
2.1.	Ներբանկային փոխանցումներ բանկային հաշիվներով Intrabank transfers (non-cash - inter Byblos Bank Armenia Branches)	անվճար / free
2.2.	Միջբանկային փոխանցումներ բանկային հաշիվներով Interbank transfers (non-cash)	
2.2.1	ՀՀ դրամով** / in AMD**	100
2.2.2	ՀՀ դրամով Օնլայն բանկինգ ծառայության միջոցով ֆիզ. անձ./in AMD via Online banking for Individuals	անվճար / free
2.2.3	Միջազգային և տեղական փոխանցումներ ԱՄՆ դոլարով և ԵՎՐՈ-ով*** /**** International and local transfers in USD and EUR*** /****	OUR Նվճ.5,000 առվ.60,000ՀՀ դրամ 0.15%, max 60,000 0.15%, AMD min.5,000
		SHA առվ.40,000 ՀՀ դրամ 0.15%, Նվճ.5,000 40,000 0.15%, AMD min.5,000 max
		BEN առվ.20,000ՀՀ դրամ 0.15%, Նվճ.5,000 20,000 0.15%, AMD min.5,000 max
2.2.2.	«Շտապ» նույն օրը՝ ԱՄՆ դոլարով եւ ԵՎՐՈ-ով **/*** / "Urgent" on the sam value date in USD and EUR**/***	0.15%, Նվճ.5,000 առվ.60,000ՀՀ դրամ գումարած 10,000 ՀՀ դրամ 0.15%, AMD min.5,000 max 60,000 plus AMD 10,000
2.2.4	ՌԴ ռուբլով / in RUB	0.10%, Նվճ.3,000 առվ.35,000ՀՀ դրամ 0.10%, AMD min.3,000 max.35,000
2.2.6	Այլ արժույթով / In other currencies	Պայմանագրային /Negotiable
2.2.7	Բյուջե և վարկային կոդով կատարվող փոխանցումներ ՀՀ դրամով՝ ոչ հաշվետեր հաճախորդների համար/ Budget payments and transfers via credit code in AMD for non-account holders	500
2.3.	ՀՀ դրամով փոխանցման փոփոխություն կամ չեղյալ համարելը AMD Transfer Amendment / Cancellation request	2,000

2.4	Արտարժույթով փոխանցման փոփոխությունը, կամ չեղյալ համարելը կամ տեղեկության տրամադրումը FC Transfer Amendment / Cancellation or information certificate	20,000
2.5	Բիբլոս Բանկ Խումբ կատարվող փոխանցումներ Transfers to Byblos Bank Group	SHA 5,000
2.6.	SWIFT-ով փոխանցման պատճենի տրամադրում (թղթային/Էլեկտրոնային) Provision of SWIFT message copy (soft or hard copy)	1,000
2.7.	ՀՀ այլ բանկերից ԱՄՆ դոլարով և ԵՎՐՈ-ով վարկերի տեղափոխման դեպքում վարկի գումարի փոխանցում Loan amount transfers during loan shifting from other Armenian banks in USD or EUR	5,000
2.8.	Միջազգային ստացված փոխանցումների ետ վերադարձ Return of international transfers	5,000

- * Փոխանցումները փաստացի կատարվում են մինչև վճարման հանձնարարականը Բանկի կողմից ակցեպտավորելու գործառնական օրվա հաջորդ գործառնական օրվա վերջը
The transfers are performed till the end of the next operating day after the acceptance of the payment order
- ** Փոխանցումները իրականացվում են նույն օրը, եթե բանկ են ներկայացվել մինչև 15:00- ՀՀ դրամի համար: Ավելի ուշ ներկայացված փոխանցումները կատարվում են հաջորդ աշխատանքային օրվա ընթացքում: Transfers will be executed within same day, if presented to Bank till 15:00 - for AMD. Transfers accepted later are executed during the next working day.
- *** Ընդունվում են մինչև 15:30- ՀՀ դրամով և 16:30- ԱՄՆ դոլարով և Եվրոյով:
Are accepted until 15:30-in AMD and until 16:30- in USD and EUR.
- **** ԱՄՆ դոլարով և Եվրոյով փոխանցումները իրականացվում են հաջորդ աշխատանքային օրով:
Transfers in USD and EUR are executed within next working day.

3. ԳՈՐԾԱՆՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐ ԿԱՆԽԻԿ ԴՐԱՄՈՎ / CASH OPERATIONS

N	Ծառայություն / Service	Սակագին / Tariff
3.1.	Կանխիկ միջոցների մուտքագրում ընթացիկ եվ պարզ խնայողական հաշիվներին՝ ՀՀ դրամ/ԱՄՆ դոլար/Եվրո Cash Deposit into Current and Easy Save Accounts (AMD/USD/EUR)	0%
3.2.	Կանխիկ միջոցների մուտքագրում ընթացիկ հաշվին ՌԴ ռուբլով Deposit into Current account for RUB	Cash 2%
3.3.	Կանխիկ 500 Եվրո թղթադրամի մուտքագրում ցանկացած հաշվին Cash deposit of EUR 500 on any account	1%
3.4.	Կանխիկ միջոցների ելքագրում ընթացիկ եվ պարզ խնայողական հաշիվներից կանխիկ մուտքագրված միջոցների դիմաց (ՀՀ դրամ/ԱՄՆ դոլար/Եվրո) Cash Withdrawal from Current and Easy Save Accounts against cash credits (deposits) for AMD/USD/EUR	0%
3.5.	Կանխիկ միջոցների ելքագրում ընթացիկ հաշիվներից կանխիկ մուտքագրված միջոցների դիմաց (ՌԴ ռուբլի) Cash Withdrawal from Current Accounts against cash credits (deposits) for RUB	0%
3.6.	ԱՄՆ դոլար եվ Եվրո կանխիկացում ընթացիկ եվ պարզ խնայողական հաշիվներից անկանխիկ մուտքագրման դիմաց USD/EUR Cash Withdrawal from current and easy save accounts against non-cash credits	0.5%
3.7.	ՌԴ ռուբլի կանխիկացում ընթացիկ հաշիվներից անկանխիկ մուտքագրման դիմաց* RUB Cash Withdrawal from current accounts against non-cash credits*	0.5%
3.8.	ՀՀ դրամով կանխիկացում պարզ խնայողական հաշվից ՀՀ դրամով անկանխիկ մուտքագրման դիմաց AMD Cash Withdrawal from Easy Save account in against non-cash credit	0.2%
3.9.	ՀՀ դրամով կանխիկացում ընթացիկ հաշվից անկանխիկ մուտքագրման դիմաց AMD Cash Withdrawal from Current Account against non-cash credit	0.2%
3.10.	Կանխիկ միջոցների մուտքագրում եվ ելքագրում քարտային հաշվից Cash Deposit/Withdrawal from Card account	Համաձայն քարտային հաշվի պայմանների In accordance with Card Account's Terms and Conditions
3.11	Քանկի կողմից գնանշվող արտարժույթով հնամաշ թղթադրամի փոխանակում Exchange of worn out Foreign Currencies quoted by the bank	3%
3.12	Այլ բանկերի կողմից թողարկված քարտերից կանխիկի ելքագրում ՀՀ դրամով, ԱՄՆ Դոլարով և Եվրոյով** Cash Withdrawal in AMD, USD and EUR currencies from cards issued by other banks**	2% նվազագույնը 2,000 ՀՀ դրամ 2% min AMD 2,000

*Այս սակագինը գործում է մինչև 300,000 ՌԴ ռուբլի կանխիկացման դեպքում, իսկ ավելի բարձր գումարի կանխիկացման դեպքում սակագինը պայմանագրային է:
This rate is applied for cash withdrawal up to RUB 300,000, for higher amounts the rate is negotiable.

**Ծառայությունը հասանելի է Բիբլոս Բանկ խմբի քարտապաններին (օր. ԲԲԼ Visa քարտապաններին եւ այն) եւ ԲԲԱ հաճախորդներին ովքեր ունեն միջազգային քարտեր տրված ոչ Բիբլոս բանկի կողմից: Ոչ Բիբլոս Բանկի հաճախորդները ովքեր կցանկանան օգտվել այս ծառայությունից հարկավոր է ստանալ Սպառողական գործառնությունների վարչության պետի կամ Գործադիր տնօրենի թույլտվությունը:
The service is rendered to Byblos Bank Group card holders (i.e. BBL Visa card holder...etc...) And BBAM clients who benefit from Non-Byblos international cards. For non-Byblos bank clients asking for this service, a special approval is required by Head of Consumer Banking department and/or CEO.

4. ԱՆՀԱՏԱԿԱՆ ՊԱՀԱՏԵՂԵՐԻ ՎԱՐՉԱԿԱԼՈՒԹՅՈՒՆ / SAFE DEPOSIT BOX RENTAL

N	Ծառայություն / Service	Սակագին / Tariff		
		ՓՈՔՐ / SMALL (100*220*480)	ՄԻՋԻՆ / MEDIUM (200*220*480)	ՄԵԾ / LARGE (200*450*480)
4.1	Ժամկետը՝ 1 ամիս Term 1 month	10,000	15,000	20,000
4.2	Ժամկետը՝ 3 ամիս Term 3 months	15,000	20,000	30,000
4.3	Ժամկետը՝ 6 ամիս Term 6 months	25,000	30,000	35,000
4.4	Ժամկետը՝ 1 տարի Term 1 year	40,000	50,000	60,000
4.5	Երաշխիքային դեպոզիտ Cash collateral	20,000	20,000	20,000

5. POS տերմինալներ/POS terminals

	Քարտի տեսակ / Card type	Սակագին / Tariff
5.1	ԱրՔա քարտերով ArCa card	1.75%
5.2	ՄաստերՔարտ և Վիզա թողարկված ՀՀ տարածքում MasterCard and Visa issued inside RA	2.0%
5.3	ՄաստերՔարտ, Վիզա, Միր թողարկված ՀՀ-ից դուրս MasterCard, Visa and Mir issued outside RA	2.5%

6. ԴԵԲԵՏԱՅԻՆ ՔԱՐՏԵՐ / DEBIT CARDS

		ՄաստերՔարդ Բիզնես***/ MasterCard Business***	ՄաստերՔարդ Գոլդ***/ MasterCard Gold***	ՄաստերՔարտ Ստանդարտ/ MasterCard Standard	ԱրՔա Գոլդ/ ArCa Gold	ԱրՔա Կլասիկ/ ArCa Classic
6.0.	Արժույթը / Currency*	ՀՀ դրամ, ԱՄՆ դոլար, Եվրո/ AMD,USD,EUR	ՀՀ դրամ, ԱՄՆ դոլար, Եվրո/ AMD,USD,EUR	ՀՀ դրամ, ԱՄՆ դոլար, Եվրո/ AMD,USD,EUR	ՀՀ դրամ/ AMD	ՀՀ դրամ/ AMD
6.1.	Քարտի թողարկում / Issuance of the card	անվճար / free	անվճար / free	անվճար / free	անվճար / free	անվճար / free
6.2.	Սպասարկման վճար (ամսական) / Service fee (monthly)	1,000	1,000	300	400	200 (150 աշխ-ի փոխ. դեպքում/ in case of salary trf)

6.2.1	Կցված քարտերի դեպքում / for Supplementary card	500	1,000	300	400	200 (150 աշխ-ի փոխ. դեպքում/ in case of salary trf)
6.3.	<i>Քաղվածքի տրամադրում / Provision of account statement</i>					
6.3.1	յուրաքանչյուր ամիս / each month	անվճար / free	անվճար / free	անվճար / free	անվճար / free	անվճար / free
6.3.2	հավելյալ քաղվածքի տրամադրում (ներառյալ ԱԱՀ) provision of additional statement (VAT included)	անվճար / free	անվճար / free	500	500	500
6.4.	1-ին տարվա ընթացքում քարտի փակման վճար/ Card account closure charge for first year	անվճար / free	3,000	3,000	3,000	3,000
6.5.	Նոր PIN-ի տրամադրում, քարտի փոփոխում և վերաթողարկում (անվան փոփոխման, քարտի կորստի կամ վնասման դեպքում)/ New PIN issuance, card replace and reissue (in case of name change, card lost or damage)	5000	3000	1500	2000	1000
6.6	<i>Կանխիկացում / Encashment</i>					
6.6.1	«ԲԲԱ» բանկոմատներում և կանխիկացման կետերում Encashment in "BBAM" s ATMs and encashments outlets	0.30%	0.30%	0.30%	0.30%	0.30%
6.6.2	ԱրՔա համակարգի բանկոմատներում և կանխիկ. կետերում Encashment within ArCa system	1%	1%	1%	1%	1%
6.6.3	Արտասահմանում / Abroad	2% նվզ 2,500 2% min 2,500	2% նվզ 2,500 2% min 2,500	2% նվզ 2,500 2% min 2,500	-	-
6.7	Կանխիկի մուտքագրում ԲԲԱ բանկոմատների միջոցով Cash deposits through BBAM ATMs	0%	0%	0%	0%	0%

6.8	Կանխիկի մուտք. ԱրՔա համակարգի բանկոմատների միջոցով Cash deposits trough ATM-s within ARCA system	0.62%	0.62%	0.62%	0.62%	0.62%
6.9	Քարտային հաշվի դրական մնացորդի դիմաց հաշվեգրվող տոկոս. Annual interest accrued on the positive balance of card account	-	-	-	-	-
6.10.	Օվերդրաֆտի հնարավորություն / Overdraft facility	առկա է / Available	առկա է / Available	առկա է / Available	առկա է / Available	առկա է / Available
6.11	Օվերդրաֆտների վճարների ուշացման տույժ (ամսական) Late payment fee on overdraft	-	4,000	4,000	4,000	4,000
6.12	Քարտից քարտ կատարվող փոխանցումներ Card-to-card transfers fee	0.40%	0.40%	0.40%	0.40%	0.40%
6.13	Քարտի բլոկավորում / Blocking of card	անվճար / free	անվճար / free	անվճար / free	անվճար / free	անվճար / free
6.14	Քարտի ապաբլոկավորում / Release of blocked card	1,000	3,000	1,000	1,000	1,000
6.15	Գործարքի ոչ ճիշտ վիճարկում / Wrong dispute of transaction**	15,000	15,000	15,000	15,000	15,000
6.16	MasterCard-ի «Stop List»-ում քարտի պահպանում 2 շաբաթ Retaining the card in MasterCard “Stop List” for 2 weeks	15,000	15,000	15,000	-	-
6.17	1SMS հաղորդագրություն 1 SMS report	≥5,000 անվճար*** ≥5,000 free***	≥5,000 անվճար*** ≥5,000 free***	20	20	20
6.18	3D secure SMS հաղորդագրություն / 3D secure SMS report	անվճար / free	անվճար / free	անվճար / free	անվճար / free	անվճար / free
6.19	Մեկ օրվա ընթացքում կանխիկացման գործարքների քանակը Number of daily encashment transactions	10	10	10	7	7
6.2	<i>Մեկ օրվա ընթացքում թույլատրվող կանխիկացման գործարքների ընդհանուր առավելագույն գումարը Total maximum amount of encashment transactions per day</i>					

6.20.1	ՀՀ դրամ / AMD	1,000,000	1,000,000	500,000	500,000	300,000
6.20.2	ԱՄՆ դոլար / USD	\$3,000	\$3,000	\$2,000	-	-
6.20.3	Եվրո / EUR	€ 2,000	€ 2,000	€ 1,500	-	-
6.21	Մեկ օրվա ընթացքում կատարվող գործարքների ընդհանուր քանակը Number of daily transactions per day	20	20	20	15	15
6.22	<i>Մեկ օրվա ընթացքում թույլատրվող գործարքների ընդհանուր առավելագույն գումարը</i> <i>Total maximum amount of all transactions per day</i>					
6.22.1	ՀՀ դրամ / AMD	3,000,000	3,000,000	2,000,000	750,000	500,000
6.22.2	ԱՄՆ դոլար / USD	\$6,000	\$6,000	\$4,000	-	-
6.22.3	Եվրո / EUR	€ 6,000	€ 6,000	€ 4,000	-	-
6.23	Օդանավակայանների բիզնես սրահների այց. (յուր. մուտքի համար) Access to business halls in airports (for each entrance)	-	15,000	-	-	-

* Քարտի արժույթից տարբերվող արտարժույթային գործարքները փոխարկվում են Բիբլոս Բանկ Արմենիայի կողմից սահմանած փոխարժեքով +/- 1 ՀՀ դրամ:
In case the currency of a card transaction differs from the currency of the card account exchange rate for foreign exchange transaction is set by Byblos Bank Armenia AMD +/- 1.

**Հետգանձման պահանջները պետք է ներկայացվեն քաղվածքը ստանալու օրվանից առնվազն 15 օրացուցային օրվա ընթացքում: Բանկը պարտավոր է Քարտապանի դիմումն ընդունել նաև, եթե Քարտապանի կողմից չվավերացված գործարքները բողոքարկվում են Քարտապանի կողմից քաղվածքը ստանալու պահից 55 օրացուցային օրվա ընթացքում, եթե Քարտապանը բողոքարկման դիմումին կից ներկայացնում է պահանջը՝ 15 օրացուցային օրվա ընթացքում ներկայացնելու անհնարինությունը հավաստող փաստաթղթեր:

Chargeback complaints must be provided within at least 15 calendar days from the date of receipt of the statement. The Bank is also obliged to accept the Cardholder's chargeback requests if transactions, which are not authorized by the Cardholder, are appealed within 55 calendar days from the receipt of the statement by the Cardholder, and the Cardholder submits documents confirming the impossibility of submitting chargeback requests within 15 calendar days upon receipt of statement.

***Հաճածորդի կողմից 5,000 ՀՀ դրամից (կամ համարժեքը) պակաս գումար նախընտրելու դեպքում, 1 SMS հաղորդագրության համար կգանձվի 20 ՀՀ դրամ:

In case client requests amount below AMD 5,000 (or equivalent), AMD 20 will be charged for 1 SMS report.

7. ԲԱՆԿԱՅԻՆ ԵՐԱՇԽԻՔՆԵՐ* / BANK GUARANTEES*

N	Ծառայություն / Service	Սակագին / Tariff
7.1.	Երաշխիքի տրամադրում / Issuance of Guarantee	
7.1.1	Երաշխիքի ծածկման համար հաճախորդի հաշվին միջոցների առկայության դեպքում For Guarantees secured by cash	Տարեկան 2%, նվազագույնը 15,000 / 2% p.a., min. 15,000
7.1.2	Երաշխիքի ծածկման համար հաճախորդի հաշվին միջոցների բացակայության դեպքում For non-cash secured Guarantees	Տեղական երաշխիքներ - տարեկան 2%, նվազագույնը 15,000 Local Guarantees - 2% p.a., min. 15,000
		Միջազգային երաշխիքներ - տարեկան 6%, նվազագույնը 30,000 International Guarantees - 6%p.a., min. 30,000
7.2.	Վճարում պահանջի դիմաց Payment under demand	0.3% վճարվող գումարից, նվազագույնը 25,000 / 0.3% of paid amount, min. 25,000
7.3.	Երաշխիքի պայմանների փոփոխում, ներառյալ չեղյալ համարելը Amendment of Guarantee, including cancelation**	25,000: Երաշխիքի գումարի մեծացման կամ ժամկետի երկարացման դեպքում կգանձվի նաև համամասնորեն հաշվարկված տրամադրման միջնորդավճար՝ առանց նվազագույն սահմանաչափի կիրառման 25,000. In addition issuance commission to be levied proportionally for amendments involving an increase in amount or extension of time on the increased amount and/or extended period. Minimum issuance fee is not applicable.
7.4.	Ստացված երաշխիքների ծանուցում Advising of received Guarantee	25,000
7.5.	Ստացված երաշխիքների փոփոխության ծանուցում Advising of received Guarantee amendment	15,000
7.6.	SWIFT հաղորդագրության ուղարկում (ներառյալ ԱԱՀ)*** Sending of SWIFT message (VAT included)	6,000

* Հաստատումով երաշխիքների դեպքում լրացուցիչ գանձվում են հաստատող բանկի ծախսերը: Երաշխիքի թողարկման միջնորդավճարը հաշվարկվում է Բանկի կողմից թողարկված հանդիպակաց երաշխիքի ամբողջ ժամկետի համար:
In case of confirmation, confirming bank's charges will be charged additionally. Issuance fee is calculated for the entire period of the counter-guarantee of the Bank.

** Վաղաժամկետ դադարեցման վճար չի կիրառվում տեղական երաշխիքների դեպքում եթե թողարկվել է տեղեռի/մրցույթի մասնակցության համար
No fee for early cancelation of local LGs issued for bid and performance tender participation. MC date 20.01.2016 Effective date- 20.01.2016.

8. ՓԱՍՏԱԹՂԹԱՅԻՆ ԵՎ ՊԱՅՈՒՍԱՅԻՆ ԱԿՐԵԴԻՏԻՎՆԵՐ* / DOCUMENTARY AND STANDBY CREDITS*

N	Ծառայություն / Service	Սակագին / Tariff
Ներմուծում/Փաստաթղթային Ակրեդիտիվ / Import Letters of Credits		
8.1.	Թողարկում Issuance	0.5% առաջին եռամսյակի կամ դրա մի մասի համար, և համամասնորեն ամսական 0.2% եռամսյակը գերազանցող մասի համար, նվազագույնը 30,000 0.5% of DC amount for first quarter or a part thereof, and 0.2% per month thereafter, min. 30,000
8.2.	Ակրեդիտիվի պայմանների փոփոխում, ներառյալ չեղյալ համարելը LC amendment, including cancellation	25,000: Գումարի ավելացման կամ ժամկետի երկարաձգման դեպքում լրացուցիչ կգանձվի համամասնորեն հաշվարկված թողարկման միջնորդավճար՝ առանց նվազագույն սահմանաչափի կիրառման 25,000. In addition issuance commission to be levied proportionally for amendments involving an increase in amount or extension of time on the increased amount and/or extended period. Minimum issuance fee is not applicable
8.3.	Վճարման միջնորդավճար Payment commission	Համաձայն Բանկի սակագների / As per BBAM tariffs
8.4.	Անհամապատասխանություններ Discrepancies	35,000 անհամապատասխանություններ պարունակող փաստաթղթերի յուրաքանչյուր փաթեթի համար 35,000 for each set of discrepant document
8.5.	Հոժարագրման (ակցեպտի) վճար Acceptance	0.5% փաստաթղթերի գումարից՝ յուրաքանչյուր ամսվա և համամասնորեն հաշվարկված դրա մի մասի համար, նվազագույնը 30,000 0.5% of documents amount per month and proportionally for extra period, min. 30,000
8.6.	Ուշացման վճար Overdue commission	Յուրաքանչյուր ամսվա համար համամասնորեն 0.1%՝ հաշվարկված փաստաթղթերի գումարից, եթե անհամապատասխանությունների ծանուցման ամսաթվից 2 բանկային օրվա ընթացքում հրահանգներ չեն ստացվել/ 0.1% per month calculated proportionally on bill amount if instructions are not received within 2 banking days after the date of advice of discrepancies
Պահուստային Ակրեդիտիվ / Standby Letters of Credit		

8.7.	Թողարկում / Issuance	
8.7.1	դրամական միջոցների գրավով կամ բանկային երաշխիքով ապահովված ՊԱ/ secured by cash or a Bank Guarantee	Տարեկան 2%, նվազագույնը 15,000 / 2% p.a., minimum 15,000
8.7.2	այլ գրավով ապահովված կամ առանց ապահովման ՊԱ secured by other means or blank SLC	Տարեկան 6%, նվազագույնը 30,000 / 6% p.a., minimum 30,000
8.8.	Պահուստային Ակրեդիտիվի պայմանների փոփոխում, ներառյալ չեղյալ համարելը SLC amendment, including cancellation	25,000: Գումարի ավելացման կամ ժամկետի երկարաձգման դեպքում լրացուցիչ կգանձվի համամասնորեն հաշվարկված թողարկման միջնորդավճար՝ առանց նվազագույն սահմանաչափի կիրառման: 25,000. In addition issuance commission to be levied proportionally for amendments involving an increase in amount or extension of time on the increased amount and/or extended period. Minimum issuance fee is not applicable.
8.9.	Ստացված Պահուստային Ակրեդիտիվի ծանուցում Advising of received SLC	25,000
8.10.	Ստացված Պահուստային Ակրեդիտիվի փոփոխության ծանուցում/ Advising of amendment under received SLC	15,000
8.11.	Վճարում պահանջի դիմաց/ Payment under demand	0.3% վճարվող գումարից, նվազագույնը 25,000 / 0.3% of paid amount, min, 25,000
Արտահանում/Փաստաթղթային Ակրեդիտիվ / Export Letters of Credit		
8.12.	Ակրեդիտիվի նախնական ծանուցում Pre-advise	15,000
8.13.	Ակրեդիտիվի կամ փոփոխության ծանուցում Advising of LC or an amendmen to LC	25,000
8.14.	Ներկայացման վճար Presentation	0.2% հաշվարկված փաստաթղթերի արժեքից, նվազագույնը 25,000 0.2% of documents amount, minimum 25,000
8.15.	Ակրեդիտիվի հաստատում/բանակցում / LC confirmation/negotiation	Ենթակա է համաձայնեցման / To be agreed
Ակրեդիտիվի փոխանցում / Transfer of Letter of Credit		
8.16.	Ամբողջությամբ, մասնակի կամ առանց փոխարինման Transfer of the whole LC or partialy, with or without substitution	0.5%, նվազագույնը 30,000 0.5%, minimum 30,000

8.17.	Փոփոխություն Amendment	25,000 : Գումարի ավելացման դեպքում կգանձվի նաև ավելացված գումարի 0.5% չափով միջնորդավճար: 25,000. In addition 0.5% will be levied for amendments involving increase in DC amount on the increased amount
8.18.	Անհամապատասխանություններ/ Discrepancies	35,000 անհամապատասխանություններ պարունակող փաստաթղթերի յուրաքանչյուր փաթեթի համար 35,000 for each set of discrepant documents
8.19.	Ներկայացման վճար Presentation	0.2% հաշվարկված փաստաթղթերի արժեքից, նվազագույնը 25,000 0.2% of documents amount, min 25,000
8.20.	Վճարման միջնորդավճար / Payment fee	Համաձայն Բանկի կողմից հաստատված սակագների / As per BBAM tariffs
8.21	SWIFT հաղորդագրության ուղարկում (ներառյալ ԱԱՀ)** Sending of SWIFT message (VAT included)	6,000

* Այլ բանկերի միջնորդավճարները գանձվում են առանձին/ Other Bank's fees are collected separately.

9. ԻՆԿԱՍՍ* / COLLECTION*

N	Ծառայություն/ Service	Սակագին/ Tariff
9.1.	Ստացված ինկասոյի ծանուցում/ինկասոյի ուղարկում Advising of received Collection/Collection Issuance	0.2% ինկասոյի գումարից, նվազագույնը 15,000 0.2% of collection amount, min. 15,000
9.2.	Ինկասոյի պայմանների փոփոխում, ներառյալ ինկասոյի չեղյալ համարելը Collection amendment, including cancellation	15,000, Ինկասոյի գումարի ավելացման դեպքում լրացուցիչ կգանձվի 0.2% հաշվարկված գումարի ավելացված մասից 15,000. In addition 0.2% will be levied for amendments involving increase in amount on the increased amount
9.3.	Ավալիզացված մուրհակի զեղչում Discounting of avalised drafts	Ենթակա է համաձայնեցման / To be agreed
9.4.	Վճարման միջնորդավճար Payment fee	Համաձայն Բանկի սակագների / As per BBAM tariffs

9.5	SWIFT հաղորդագրության ուղարկում (ներառյալ ԱԱՀ)** Sending of SWIFT message (VAT included)	6,000
-----	---	-------

*Այլ բանկերի միջնորդավճարները գանձվում են առանձին / Other Bank's fees are collected separately

10. ՎԱՐԿԵՐԻ ՏՈԿՈՍԱԴՐՈՒՅՔՆԵՐ / LOANS INTEREST RATES

	Վարկի գումար (համ. այլ արժույթներով) Loan amount (eq. other currencies)		Ժամկետ (տարի) Term (years)		Տոկոսադրույք Interest rate				Վարկ/գրավ Loan to Value				Ապահովագր ություն Insurance		Միջն որդավ ճար File fee	
	նվ. min	առավ. max	նվ. min	առավ. max	₴ (ֆիքսված օ fixed)	\$ (ֆիքսված օ fixed)	₴ (ֆիքսված օ fixed)	\$ (ֆիքսված օ fixed)	€ (ֆիքսված օ fixed)	ՀՀ դրամ AMD	Արտա րժույթ FCY	ՀՀ դրամ AMD	Արտա րժույթ FCY	գույք prope rty		դպ PA
Զեռքբերում Acquisition	\$15,000	\$220,000	2	25	10.75%	8%	12.25%	9%	-	80%	70%	70%	65%	V	-	Վարկի գումարի 0.5% + 10,000 ՀՀ դրամ նվ. 60,000 առ. 250,000 ՀՀ դրամ 0.5% of the Loan Amount + AMD
					(3 տ/յ.)	(3 տ/յ.)	(3 տ/յ.)	(3 տ/յ.)								
Վերանորոգում Renovation	\$15,000	\$220,000	2	25	10.75%	8%	12.25%	9%	-	80%	70%	-	-	V	-	
					(3 տ/յ.)	(3 տ/յ.)	(3 տ/յ.)	(3 տ/յ.)								
Կառուցապատում Construction	\$15,000	\$208,000	2	15	10.75%	8%	12.25%	9%	-	80%	70%	-	-	V	-	
					(3 տ/յ.)	(3 տ/յ.)	(3 տ/յ.)	(3 տ/յ.)								
Դեպի հայրենիք Repat	\$15,000	\$220,000	2	15	-	-	-	9%	8%	-	60%	-	-	V	-	
								(3 տ/յ.)	(3 տ/յ.)							

ԱՐ Ը Ն Մ Ը	ձեռք բերու մ acqui sition	֏ 5,000, 000	֏ 35,000, 000	2	15	-	-	11%	-	-	70%	-	90%	-	V	V	10,00 0 min. AMD 60,00 0 max. AMD 250,0 00
	վերա նորո գում renov ation							(12 տ/յ.)			60%	-					
Բ Ե Ը Հ Բ Կ	առա ջնայի ն prima ry	֏ 6,000, 000	֏ 27,500, 000	10	15	7%	սուբ սիդ.	-2%	Երևանում / in Yerevan		80%	-	80%	92.5% (+12.5 % կանխ. ապահ ./dp insura nce)	V	V	
	երկր որդա յին secon dary		֏ 22,500, 000			(10 տ/յ.)	subsi d.	-4%	մարզերում / in regions		70%		70%	90% (+10% կանխ. ապահ ./dp insura nce)			

*0% կանխավճար՝ լրացուցիչ անշարժ գույքի գրավադրման դեպքում

0% down payment in case of additional real estate collateral is pledged

գործող վարկի տեղափոխման դեպքում բոլոր պայմանները նույնն են, տեղափոխման ծախսերը մինչև 154,000 ՀՀ դրամ հոգում է բանկը և տրամադրման միջնորդավճար չի կիրառվում

in case of shifting the acting loan, all the conditions are the same, shifting expenses up to AMD 154,000 covered by Bank, file fee is not applied

**Լողացող Տոկոսադրույք

	*Հիմնական / Primary	**Երկրորդային / Secondary
ՀՀ դրամ / AMD		
Բանկի հաշվարկային ցուցանիշ / Base Index	+5%	+8%
ԱՄՆ դոլար / USD		
Բանկի հաշվարկային ցուցանիշ / Base Index	+5%	+8.5%
Եվրո / EUR		
Բանկի հաշվարկային ցուցանիշ / Base Index	+8.5%	+8.5%

**որը չի կարող գերազանցել պայմանագրային տոկոսադրույքի ու դրա 50%-ի հանրագումարը և պակաս լինել պայմանագրային տոկոսադրույքի 50%-ից:
which cannot exceed the total sum of contract interest rate and its 50% and be lower than 50% of the contract interest rate.**

Հիմնական հաշվարկային ցուցանիշ	ՀՀ դրամ և ԱՄՆ դոլար– ՀՀ առևտրային բանկերի կողմից իրավաբանական և ֆիզիկական անձանցից ներգրավված մեկ տարուց ավելի ժամկետայնության ՀՀ դրամով/ ԱՄՆ դոլարով ավանդների միջին կշռված տոկոսադրույքը, որը հրապարակվում է ՀՀ Կենտրոնական բանկի կողմից https://www.cba.am/am/SitePages/statmonetaryfinancial.aspx ինտերնետային կայքում: Հաջորդ ամսվա հաշվարկային ցուցանիշը ենթակա է հաշվարկման և հրապարակման մինչև տվյալ ամսվա ամսի 25-ը: ԵՎՐՈ – €STR ցուցանիշ
Երկրորդային հաշվարկային ցուցանիշ	ՀՀ դրամ – ՀՀ պետական 365–օրյա գեղչատոկոսային պարտատոմսերի եկամտաբերության կորի տոկոսադրույքը, որը հրապարակվում է ՀՀ Կենտրոնական բանկի կողմից https://www.cba.am ինտերնետային կայքում: ԱՄՆ դոլար – 180 օրյա SOFR-ի ցուցանիշ ԵՎՐՈ – 12- ամսվա համար առաջարկվող ԵՎՐՈԻԲՐՐ (EURIBOR), որը հրապարակվում է Եվրոպական դրամական շուկաների ինստիտուտի (European Money Markets Institute (EMMI)) կողմից https://www.emmi-benchmarks.eu/euribor-org/euribor-rates.html ինտերնետային կայքում:
Primary Base Index	USD and AMD – The weighted average rate of attracted time deposits of Individuals and Legal entities in AMD/USD by commercial banks of RA published by CBA in the following destination https://www.cba.am/am/SitePages/statmonetaryfinancial.aspx on monthly bases. The Base Index of the next month is subject of identification and publication by 25th of current month. EUR - €STR rate
Secondary Base Index	AMD – Yield curve rate of Governmental Treasury Bills of RA with 365 day maturity, published by the Central Bank of Armenia in the following web-site https://www.cba.am USD – SOFR 180 day rate EUR - 12 months EURIBOR rate announced by European Money Markets Institute (EMMI) in the following web-site: https://www.emmi-benchmarks.eu/euribor-org/euribor-rates.html

*** Վաղաժամկետ մարման տույժ/ Early Repayment fee

Վաղաժամկետ վճար չի գանձվում, եթե վճարվող վարկի գումարով չի գերազանցվում տվյալ պայմանագրային տարվա /տույն Պայմանների կնքման ամսաթվին հաջորդող յուրաքանչյուր 12-ամսյա ժամանակահատվածը/ համար մարման ժամանակացույցով սահմանված վարկի գումարների հանրագումարը:
 Հաճախորդի կողմից վարկի վաղաժամկետ մարման յուրաքանչյուր դեպքում Բանկն իրավունք ունի Հաճախորդից գանձել վճար վաղաժամկետ մարված վարկի գումարի 0.6 տոկոսի չափով, եթե մարումը տեղի է ունենում Պայմանագրի գործողության առաջին տարվա ընթացքում, 0.4 տոկոսի չափով՝ եթե մարումը տեղի է ունենում Պայմանագրի գործողության երկրորդ տարվա ընթացքում և 0.2 տոկոսի չափով՝ եթե մարումը տեղի է ունենում Պայմանագրի գործողության երրորդ տարվա ընթացքում:

No fee shall be charged from the Customer, if the loan paid prematurely does not exceed the total of the loan amount set for the actual contract year /each 12 months starting from the day after conclusion of these Terms/ as per the repayment schedule.
 The Bank reserves the right to charge the Customer in case of each premature payment as follows: 0.6 percent of prematurely paid loan amount if repayment is made within one year from the date of signage of the Loan contract, 0.4 percent of prematurely paid loan amount if the repayment is made within second year from the date of signage of the loan contract and 0.2 percent of prematurely paid loan amount if repayment is made within the third year from the date of signage of the Loan Contract.

	Վարկի գումար (համ. այլ արժույթներով) Loan amount (eq. other currencies)		Ժամկետ (տարի) Term (years)		Տոկոսադրույք Interest rate		Վարկ/գրավ Loan to Value		Ապահովագրո ւթյուն Insurance	Միջնորդ ավճար File fee
					աշխ. փոխանց. with salary transfer	ստ. սակագին standard tariff	աշխ. փոխանց. with salary transfer	ստ. սակագին standard tariff		
վարկի տեսակ loan type	նվզ. min	առավ. max	նվզ. min	առավ. max	Չ (Ֆիքսված fixed)	Չ (Ֆիքսված fixed)	ՀՀ դրամ AMD		գույք property	
անշարժ գույքի գրավով against real estate collateral	Չ 2,000,00 0	Չ 20,000,00 0	2	6	13.75% (3 տ/յ.)	15.75% (3 տ/յ.)	50%	50%	V	անկա չէ not applicabl e

աշխատավարձի փոխանցմամբ against salary transfer	֏ 400,000	֏ 5,000,000	1	4	14%	-	Փոխանցվող զուտ աշխատավարձ *7	-	անկա չէ not applicabl e
					(Ֆիքսված/fixed)		Transferred net salary *7		
ճամփորդության վարկ travel loan	֏ 400,000	֏ 2,000,000	1	3	14%	15%	-	-	անկա չէ not applicabl e
					(Ֆիքսված/fixed)				
Ուսանողական վարկ (ՀԱՀ) Student loan (AUA)	֏ 100,000	֏ 3,200,000	3.5	6	-	5%	80%	-	֏ 3,000
							(Ֆիքսված/fixed)		

Այլ պայմաններ/ other conditions

1. Ուսանողական վարկի ժամկետը հաշվարկվում է հետևյալ կերպ / The tenor of the student loan is calculated as follows:

Վարկի ժամկետը՝ Արտոնյալ ժամանակահատված* + 30 ամիս, նվազ. 42 և առվել. 72 ամիս

*Արտոնյալ ժամանակահատված (վճարվում են միայն տոկոսները) = Ուսման ժամանակահատված + 6 ամիս

Loan tenor: Grace period*+30 months, min. 42 max 72 months

*Grace period (only interest amount to be paid) = Tuition period + 6 months

2. Լողացող Տոկոսադրույք

ՀՀ դրամ / AMD	
Բանկի հաշվարկային դրույք / COF	+7%

3. Վաղաժամկետ մարման տույժ/ Early Repayment fee

Եթե Վարկի գումարը >15,000,000 ՀՀ դրամից՝

-երբ վարկը ամբողջությամբ մարվում է վարկի գործողության առաջին 2 տարվա ընթացքում (24 ամիս), ապա կիրառվում է տույժ՝ վաղաժամկետ մարվող մայր գումարի 1%-ի չափով:

-երբ վարկը ամբողջությամբ մարվում է վարկի գործողության ընթացքի երկրորդ տարվանից հետո (սկսած 25-րդ ամսից), ապա կիրառվում է տույժ՝ վաղաժամկետ մարվող մայր գումարի 0.5%-ի չափով:

Only if Loan > 15,000,000 then

- If the loan is repaid fully during the first 2 years (24 months), then the penalty rate applied is 1% of the prematurely repaid loan principal.

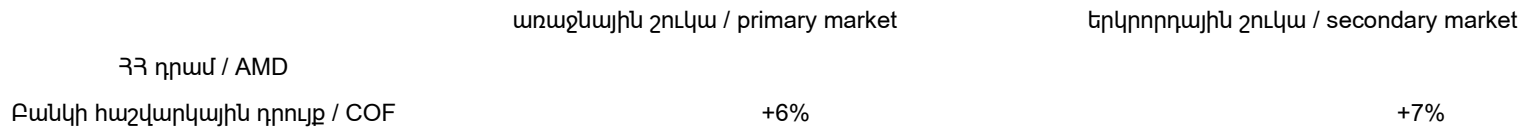
-If the loan is repaid totally after the 2-nd year (starting 25 month) then the penalty rate will be 0.5% of the prematurely repaid loan principal.

Ավտովարկ/ Auto Loan

	Վարկի գումար (համ. այլ արժույթներով) Loan amount (eq. other currencies)		Ժամկետ (տարի) Term (years)		Տոկոսադրույք Interest rate		Վարկ/գրավ Loan to Value		Ապահովագր ություն Insurance	Միջևորդ ավճար File fee
	Նվգ. min	Առավ. max	Նվգ. min	Առավ. max	կանխավ ճար՝ down payment: 10- 24.99%	կանխավ ճար՝ down payment: ≥ 25%	կանխավճ ար՝ down payment: 10-24.99%	կանխավ ճար՝ down payment: ≥ 25%		
վարկի տեսակ loan type									CASCO	
NEW	Հ2,000,000	Հ20,000,000	2	6	12.75%	11.75%	75.01% - 90%	≤ 75%	V	առկա չէ not applicabl e
առաջնային շուկա primary market						(2 տ/յ.)				

USED	₴2,000,000	₴20,000,000	2	6	18%	65%	V	Վարկի գումարի 0.5% + 5,000 ՀՀ դրամ նվ. 25,000 առ. 100,000 ՀՀ դրամ 0.5% of the Loan Amount + AMD 5,000 min. AMD 25,000 max. AMD 100,000
Երկրորդային շուկա secondary market					(1 տ/յ.)			

2.Լողացող Տոկոսադրույք/ Floating Rate



3. Վաղաժամկետ մարման տույժ/ Early Repayment fee

Եթե Վարկի գումարը >15,000,000 ՀՀ դրամից՝

-երբ վարկը ամբողջությամբ մարվում է վարկի գործողության առաջին 2 տարվա ընթացքում (24 ամիս), ապա կիրառվում է տույժ՝ վաղաժամկետ մարվող մայր գումարի 1%-ի չափով:

-երբ վարկը ամբողջությամբ մարվում է վարկի գործողության ընթացքի երկրորդ տարվանից հետո (սկսած 25-րդ ամսից), ապա կիրառվում է տույժ՝ վաղաժամկետ մարվող մայր գումարի 0.5%-ի չափով:

Only if Loan > 15,000,000 then

- If the loan is repaid fully during the first 2 years (24 months), then the penalty rate applied is 1% of the prematurely repaid loan principal.

-If the loan is repaid totally after the 2-nd year (starting 25 month) then the penalty rate will be 0.5% of the prematurely repaid loan principal.

Քարտային վարկեր

N	վարկի տեսակ loan type	Վարկի գումար (համ. այլ արժույթներով) Loan amount (eq. other currencies)		Ժամկետ (տարի) Term (years)		Տոկոսադրույք Interest rate			Ապահովություն Security
		նվգ. min	առավ. max	նվգ. min	առավ. max	ՀՀ դրամ AMD	ԱՄՆ դոլար USD	Եվրո EUR	
Օվերդրաֆտ / Overdraft									
	աշխ. փոխանցմամբ against salary transfer (ՍՔ Ստ / MC St)	Հ 400,000	Հ 5,000,000	1	12	15%	12%	-	Փոխանցվող զուտ աշխատավարձ *5 Transferred net salary *5
12.6.2	աշխ. փոխանցմամբ against salary transfer (ՍՔ Գոլդ / MC Gold)	Հ 400,000	Հ 5,000,000	1	12	14%	12%	-	Փոխանցվող զուտ աշխատավարձ *5 Transferred net salary *5
12.6.3		Հ 400,000	Հ 3,000,000	1	12	16%	14%	-	անկա չէ not applicable

	առանց ապահովման on clean basis								
Վարկային քարտ արտոնյալ ժամանակահատվածով / Credit Card with grace period									
աշխ. փոխանցմամբ / against salary transfer									
	ՄաստերՔարտ Ստանդարտ MasterCard Standard	₴ 400,000	₴ 1,499,999	1	12	17%	16%	14%	Փոխանցվող զուտ աշխատավարձ *5
		\$800	\$2,999						Transferred net salary *5
		€ 750	€ 2,499						Transferred net salary *5
		\$3,000							
		€ 2,500							
առանց ապահովման / on clean basis									
	ՄաստերՔարտ Ստանդարտ MasterCard Standard	₴ 400,000	₴ 1,499,999	1	12	20%	16%	14%	անկա չէ not applicable
		\$800	\$2,999						
		€ 750	€ 2,499						
	ՄաստերՔարտ Գոլդ MasterCard Gold	₴ 1,500,000	\$15,000	1	12	17%	13%	12%	անկա չէ not applicable

		\$3,000								
		€ 2,500								
Հիփոթեքային վարկին կից վարկային քարտ արտոնյալ ժամանակահատվածով / Credit Card with grace period supplement to Housing Loan										
քարտը անվճար է առաջին 3 տարիներին / the card is free of charge for the first 3 years										
	ՄաստերՔարտ Ստանդարտ MasterCard Standard	₴ 400,000	₴ 1,499,999	1	12	10.5%	8%	-	AMD	USD
		\$800	\$2,999			(3 տ/յ.)	(3 տ/յ.)		90%	70%
		€ 750	€ 2,499			then COF + 7%	then COF + 8%			
	ՄաստերՔարտ Գոլդ MasterCard Gold	₴ 1,500,000	\$15,000	1	12	10.5%	8%	-	AMD	USD
		\$3,000				(3 տ/յ.)	(3 տ/յ.)		90%	70%
		€ 2,500				then COF + 7%	then COF + 8%			

Փոքր Բիզնես Վարկ

Վարկի տեսակ loan type	Վարկի գումար (համ. այլ արժույթներով) Loan amount (eq. other currencies)		Նպատակ Purpose	Ֆինանսավորում Level of financing	Ժամկետ (տարի) Term (years)		Տոկոսադրույք Interest rate			Վարկ/գրավ Loan to Value		Միջևորդավճար File fee
	նվզ. min	առավ. max			նվզ. min	առավ. max	₴ (Ֆիքսված fixed)	\$ (Ֆիքսված fixed)	€ (Ֆիքսված fixed)	ՀՀ դրամ AMD	Արտարժույթ FCY	
անշարժ գույքի գրավով against real estate collateral	\$10,000	\$300,000	օվերդրաֆտ	-	1	1	11.5%	9.0%	7.0%	70%	65%	Վարկի գումարի 0.5%+10,000 նվ.35,000 առ.250,000 0.5% of the Loan Amount +10,000 min 35,000 Max 250,000
							(1 տ/յ.)	(1 տ/յ.)	(1 տ/յ.)			
			վարկ՝ շրջանառու միջոց. loan: working capital	100%	1	5	11.5%	9.0%	7.0%	70%	65%	
							(3 տ/յ.)	(3 տ/յ.)	(3 տ/յ.)			
վարկ՝ սարք. ձեռքբերում loan: equipment acquis.	100%	1	7	11.5%	9.0%	7.0%	70%	65%				
				(3 տ/յ.)	(3 տ/յ.)	(3 տ/յ.)						
			վարկ՝ առևտրային տար. նստավայր. loan: business premises	70% 100% (լր. գույքի գրավով /with add. pledge)	1	15	11.5%	9.0%	7.0%	70%	65%	
						(3 տ/յ.)	(3 տ/յ.)	(3 տ/յ.)				

մեքենայի գրավով against vehicle pledge	֏ 5,000,000	֏ 45,000,000	վարկ՝ մեքենայի ձեռք. loan: vehicle acquisition	70%	1	6	12.5%	10.5%	8.5%	70%	70%	
							(3 տ/յ.)	(3 տ/յ.)	(3 տ/յ.)			
անգրավ without collateral	֏ 5,000,000	֏ 50,000,000	օվերդր աֆստ overdraft	-	1	1	14.5%	12.5%	10.5%	10% ընկերության շրջանառության/ of company turnover		Վարկի գումարի 0.5%+10, 000 և վ.35,000
			ժամկետային վարկ term loan	-	1	3	14.5%	12.5%	10.5%			

*Լողացող Տոկոսադրույք/ Floating Rate

Նպատակ Purpose			անշարժ գույքի գրավով against real estate collateral	մեքենայի ձեռքբերում vehicle acquisition	անգրավ without collateral
Լողացող տոկոս.-ի հաշվարկման կարգ Floating rate calculation scheme	ՀՀ դրամ AMD	COF +	5%	6%	7%
	ԱՄՆ դոլար USD	COF +	5%	6%	7%
	Եվրո EUR	COF +	7%	7%	8%

*Վաղաժամկետ մարման տույժ/ Early Repayment fee

"Կիրառելի է միայն ժամկետային վարկերի դեպքում:

Մինչև 5,000,000 ՀՀ դրամ վարկերի դեպքում տույժ չի կիրառվում:

5,000,000 ՀՀ դրամից ավելի վարկերի դեպքում՝ տոկոսադրույքի ֆիքսված ժամկետի ընթացքում գրաֆիկից դուրս մայր գումարի մասնակի կամ ամբողջական վճարուման դեպքում վճարվող գումարի 2%-ի չափով:

Applicable only for term loans:

No fee for loans with outstanding amount up to AMD 5,000,000.

For loans above AMD 5,000,000: during the interest fixed period by 2% of partially or fully paid amount."

** Ժամկետանց գումարների վրա հաշվարկվող տոկոսներ

24 % տարեկան/ per annum

11. ԴԱՐՁ ԽՆԱՅՈՂԱԿԱՆ ՀԱՇՎԻ ՏՈԿՈՍԱԴՐՈՒՅՔՆԵՐ / EASY SAVE RATES*

Ֆիզիկական անձանց համար (ռեզիդենտ կամ ոչ ռեզիդենտ)
For individuals (Resident or nonresident)

Արժույթ/Currency	365 օր/365 days	Առավելագույն գումար/Maximum Amount
ՀՀ Դրամ/AMD	3.50%	30,000,000
ԱՄՆ Դոլար/USD	1.50%	100,000
Եվրո/EUR	0.10%	50,000

Հաշվեգրված տոկոսները վճարվում են Հունիսի 30-ին և Դեկտեմբերի 31-ին:

Accrued interests are paid on 30 June and 31 December.

*Եթե հաշվեկշիռը գերազանցում է վերը նշված առավելագույն սահմանաչափը, ապա կիրառվում է Ցպահանջ Ավանդի տոկոսադրույքը
If the balance exceeds the maximum amount set above, then the Demand Deposit rate will be applied

ՑՊԱՀԱՆՋ ԱՎԱՆԴԻ ՏՈԿՈՍԱԴՐՈՒՅՔՆԵՐ / DEMAND DEPOSIT RATES

Արժույթ/Currency	365 օր/365 days
ՀՀ Դրամ/AMD	0.01%
ԱՄՆ Դոլար/USD	0.01%
Եվրո/EUR	0.01%

Ֆիզիկական եւ Իրավաբանական անձանց համար (ռեզիդենտ կամ ոչ ռեզիդենտ)

For Individuals and Legal entities (resident or non-resident)

12.ԺԱՄԿԵՏԱՅԻՆ ԱՎԱՆԴԻ ՏՈԿՈՍԱԴՐՈՒՅՔՆԵՐ / TERM DEPOSIT RATES

Ֆիզիկական և Իրավաբանական անձանց համար (ռեզիդենտ կամ ոչ ռեզիդենտ)
 For individuals and legal entities (Resident or nonresident)

Արժույթ Currency	Գումար Amount***	1 ամիս/month	3 ամիս/months	6 ամիս/months	12 ամիս/months	18 ամիս/months	24 ամիս/months
ՀՀ դրամ/AMD	1,000,000 - 300,000,000**	4.50%	6.25%	7.75%	9.00%	9.25%	9.25%
ԱՄՆ դոլար/USD	3,000 - 1,000,000**	1.75%	1.75%	3.25%	4.00%	4.25%	4.25%
Եվրո/EUR	2,000-500,000**	0.25%	0.75%	1.50%	2.00%	2.25%	2.50%

** Նշված սահմանաչափից ավել (ներառյալ բոլոր գործող ավանդների հանրագումարը) գումարների դեպքում տոկոսադրույքը պայմանագրային է:
 For amounts over the set limits (inclusive the sum of all acting deposit amounts), the rates will be negotiable.

*** Ավանդի նվազագույն չափը ոչ ռեզիդենտ ֆիզիկական անձ հաճախորդների համար արտերկրից բացելու դեպքում կազմում է 30,000 ԱՄՆ դոլար կամ համարժեքը այլ արժույթով:
 The minimum amount of term deposit for non-resident overseas client is USD 30,000 or c/v in other currency.

12.1. ԴԻՆԱՄԻԿ ԱՎԱՆԴԻ ՏՈԿՈՍԱԴՐՈՒՅՔՆԵՐ / DYNAMIC DEPOSIT RATES*

Ֆիզիկական անձանց համար (նեգիդենտ կամ ոչ նեգիդենտ)
For individuals (Resident or nonresident)

Արժույթ/Currency	Deposit minimum limit	Deposit maximum limit	12 ամիս /12 months	18 ամիս /18 months	24 ամիս /24 months
ՀՀ Դրամ/AMD	1,000,000	90,000,000	8.50%	8.75%	8.75%
ԱՄՆ Դոլար/USD	2,000	180,000	3.50%	3.75%	3.75%
Եվրո/EUR	2,000	150,000	1.50%	1.75%	2.00%

*Հաճախորդները հնարավորություն ունեն պայմանագրի գործողության ամբողջ ընթացքում համալրել ավանդը մինչև առավելագույն սահմանաչափը, բացառությամբ մարման ժամկետին նախորդող վերջին 3 ամիսների:

*Customers are allowed to increase the deposit up to maximum limits, during the deposit contract period, except within 3 months prior to its maturity.

13. ՎԱՐԿԱՅԻՆ ՔԱՐՏԵՐ / CREDIT CARDS

		ՄաստերՔարդ Գոլդ***/ MasterCard Gold***	ՄաստերՔարտ Ստանդարտ MasterCard Standard
13	Արժույթը / Currency*	ՀՀ դրամ, ԱՄՆ դոլար, Եվրո/ AMD,USD,EUR	ՀՀ դրամ, ԱՄՆ դոլար, Եվրո/ AMD,USD,EUR
13.1	Քարտի թողարկում / Issuance of the card	անվճար / free	անվճար / free
13.2	Սպասարկման վճար (ամսական) / Service fee (monthly)	1,500	750
13.2.1	Լցված քարտերի դեպքում / for Supplementary card	750	300
13.3	Քաղվածքի տրամադրում / Provision of account statement	Անվճար, ամսվա առաջին շաբաթվա ընթացքում Free within first week of the month	
13.4	Նոր PIN-ի տրամադրում, քարտի փոխարինում և վերաթողարկում (անվան փոփոխման, քարտի կորստի կամ վնասման դեպքում) New PIN issuance, card replace and reissue (in case of name change, card lost or damage)	3,000	1,500
13.5	Կանխիկացում և կանխիկի մուտքագրում/ Encashment and cash deposit		
13.5.1	«ԲԲԱ» բանկոմատներում և կանխիկացման կետերում Encashment in "BBAM" s ATMs and encashments outlets	1%	1%
13.5.2	ԱրՔա համակարգի բանկոմատներում և կանխիկացման կետերում Encashment within ArCa system	1.5%	1.5%
13.5.3	Արտասահմանում Abroad	2.5% մվզ 2,500 2.5% min AMD 2,500	2.5% մվզ 2,500 2.5% min AMD 2,500
13.5.4	Կանխիկի մուտքագրում ԲԲԱ բանկոմատների միջոցով Cash deposits through BBAM ATMs	0%	0%

13.5.5	Կանխիկի մուտք. ԱրՔա համակարգի բանկոմատների միջոցով Cash deposits trough ATM-s within ARCA system	0.62%	0.62%
13.5.6	Քարտային հաշվից կանխիկի դուրսբերում Cash withdrawal from card account	1.2%	
13.6	Տարեկան տոկոսադրույք Annual interest rate	AMD 17% USD 13% EUR 12%	AMD 20% USD 16% EUR 14%
13.7	Վարկային սահմանաչափ Credit Limit**	AMD 1.5mio - *** USD 3,001 - 15,000 EUR 2,501 - ***	AMD 400,000 - 1,499mio USD 800 - 2,999 EUR 750 - 2,499
13.8	Արտոնյալ ժամանակահատված / Grace period	մինչև 45 օր / up to 45 days	
13.9	Նվազագույն վճար / minimal payment	10%	
13.10.	Քարտից քարտ կատարվող փոխանցումներ Card-to-card transfers fee	1%	1%
13.11	Քարտի քլոկավորում / Blocking of card	անվճար / free	անվճար / free
13.12	Քարտի ապաքլոկավորում / Release of blocked card	անվճար / free	անվճար / free
13.13	Գործարքի ոչ ճիշտ վիճարկում Wrong dispute of transaction**	15,000	15,000
13.14	MasterCard-ի «Stop List»-ում քարտի պահպանում 2 շաբաթ Retaining the card in MasterCard "Stop List" for 2 weeks	15,000	15,000
13.15. 1	1 SMS հաղորդագրություն 1 SMS report	≥5,000 անվճար**** ≥5,000 free****	
13.15 2	3D secure SMS հաղորդագրություն / 3D secure SMS report	անվճար / free	անվճար / free
13.15. 3	Քարտային հաշվից փոխանցումներ Transfers from the card account	1% + ստանդարտ սակագին տվյալ արժույթով փոխ. Համար 1% + standard transfer fee for the correspond. currency	
13.16	Մեկ օրվա ընթացքում կանխիկացման գործարքների քանակը Number of daily encashment transactions	10	10

13.17	Մեկ օրվա ընթացքում թույլատրվող կանխիկացման գործարքների ընդհանուր առավելագույն գումարը Total maximum amount of encashment transactions per day		
13.17.1	ՀՀ դրամ / AMD	1,000,000	500,000
13.17.2	ԱՄՆ դոլար / USD	\$3,000	\$2,000
13.17.3	Եվրո / EUR	€ 2,000	€ 1,500
13.18	Մեկ օրվա ընթացքում կատարվող գործարքների ընդհանուր քանակը Number of daily transactions per day	20	20
13.19.	Մեկ օրվա ընթացքում թույլատրվող գործարքների ընդհանուր առավելագույն գումարը Total maximum amount of all transactions per day		
13.19.1	ՀՀ դրամ / AMD	3,000,000	2,000,000
13.19.2	ԱՄՆ դոլար / USD	\$6,000	\$4,000
13.19.3	Եվրո / EUR	€ 6,000	€ 4,000
13.20.	Օդանավակայանների բիզնես սրահների այց. (Յուր. մուտքի համ.) Access to business halls in airports (for each entrance)	15,000	-

* Քարտի արժույթից տարբերվող արտարժույթային գործարքները փոխարկվում են ԲԲԱ կողմից սահմանած փոխարժեքով +/- 1 ՀՀ դրամ:
In case the currency of a card transaction differs from the currency of the card account exchange rate for foreign exchange transaction is set by BBAM +/- 1AMD .

**Սահմանաչափը չի կարող գերազանցել հաճախորդի եկամուտների հնգապատիկը (աշխատավարձ կամ եկամուտներ ձեռնարկատիրական գործունեությունից)
The limit cannot be greater than 5 times of client's total income (salary or/income from business activities)

*** Առավելագույն սահմանաչափը չի կարող գերազանցել 15,000 ԱՄՆ դոլարը՝ հաշվարկված դիմումի օրվա դրույթամբ ԿԲ փոխարժեքով
Maximum limit is equivalent of USD 15,000 calculated at the CBA rate of the application date.

****Հաճախորդի կողմից 5,000 ՀՀ դրամից պակաս գումար նախընտրելու դեպքում անվճար SMS սկսած վերջինիս կողմից նշված գումարից:

In case client requests amount below AMD 5,000, sms is free of charge for the mentioned amount.

*****Հետզանձման պահանջները պետք է ներկայացվեն քաղվածքը ստանալու օրվանից առնվազն 15 օրացուցային օրվա ընթացքում: Բանկը պարտավոր է Զարտապանի դիմումն ընդունել նաև, եթե Զարտապանի կողմից չվավերացված գործարքները բողոքարկվում են Զարտապանի կողմից քաղվածքը ստանալու պահից 55 օրացուցային օրվա ընթացքում, եթե Զարտապանը բողոքարկման դիմումին կից ներկայացնում է պահանջը՝ 15 օրացուցային օրվա ընթացքում ներկայացնելու անհնարինությունը հավաստող փաստաթղթեր:

Chargeback complaints must be provided within at least 15 calendar days from the date of receipt of the statement. The Bank is also obliged to accept the Cardholder's chargeback requests if transactions, which are not authorized by the Cardholder, are appealed within 55 calendar days from the receipt of the statement by the Cardholder, and the Cardholder submits documents confirming the impossibility of submitting chargeback requests within 15 calendar days upon receipt of statement.

14. ԻՆՏԵՐՆԵՏԻ ՄԻՋՈՑՈՎ ԲԱՆԿԱՅԻՆ ԾԱՌԱՅՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ ՄԱՏՈՒՑՈՒՄ(ԻՆՏԵՐՆԵՏ ԲԱՆԿԻՆԳ)/ INTERNET BANKING

N	Ծառայություն/ Service	Սակագին / Tariff
14.1	Ֆիզիկական անձ (տեղադրում)/ Individuals (set up fee)*	500
14.2	Ֆիզիկական անձ գործարքային/ Individuals (Transactional)	Անվճար/Free
14.3	Ֆիզիկական անձ դիտելու իրավասությամբ/ Individuals (view only)*	Անվճար/Free
14.4	Իրավաբանական անձ (տեղադրում)/ Legal Entity (set up fee)*	1,000
14.5	Իրավաբանական անձ գործարքային (մինչև 2 օգտագործող)/ Legal Entity (Transactional) up to 2 users	1,500 (ամսական/monthly)
14.6	Իրավաբանական անձ գործարքային (լրացուցիչ օգտագործող)/ Legal Entity (Transactional) additional user	200 (ամսական/monthly)
14.7	Իրավաբանական անձ դիտելու իրավասությամբ/ Legal Entity (view only)*	200 (ամսական/monthly)

* Ներառյալ ԱԱՀ/VAT included

15. ԱՅԼ ԾԱՌԱՅՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐ/ OTHER SERVICES **

N	Ծառայություն/ Service	Սակագին / Tariff
15.1	Գրավի առարկայի հետ կապված համաձայնություններ (գրավի առարկայի վարձակալության, սեփականատերերի փոփոխության, հասցեի փոփոխության, գրավի նկատմամբ այլ տիպի պետական գրանցման, առանձին միավորների բաժանման/միացման համաձայնություններ)* Mortgage related consents (consents for lease of collateral, change of owner, change of address, other types of state registration, separation/insertion of units)*	5,000
15.2	Հաջորդող գրավի համաձայնություն* Consent for secondary mortgage*	5,000
	Մանրածախ վարկեր*** Retail loans	
	Առևտրային վարկեր Commercial loans	5,000
15.3	Պետական համարանիշի փոփոխության համաձայնություն* Consent for change of vehicle reg. plate*	5,000
15.4	Տեխ. անձնագրում փոփոխության համաձայնություն* Consent for change of vehicle reg. certificate*	5,000
15.5	Գրավի առարկայի փոփոխության համաձայնություն* Consent for change of mortgage*	5,000
15.6	Ընտանիքի անդամի հաշվառման կամ հաշվառումից հանելու համաձայնություն* Consent for registration or remove of family members*	1,000
15.7	Գրավներից որևէ մեկի գրավից ազատման համաձայնություն (չի կիրառվում ամբողջական վաղաժամկետ մարման դեպքում)* Release of a mortgage (not applicable in case of full premature repayment)*	5,000
15.8	Սեփականության վկայականի փոփոխության համաձայնություն* Consent for the change of the property certificate*	5,000
15.9	Իրավաբանական անձի վերաբերյալ էլեկտրոնային տեղեկատվության ստացում Իրավաբանական անձանց ռեգիստրից* Fee for obtaining an electronic statement on complete information about Legal entity from the registry of Legal entities*	5,000

* Ներառյալ ԱԱՀ/VAT included

Կարևոր նշում՝ սակագները կիրառելի են գրավի յուրաքանչյուր առարկայի համար:
Important Note: The fees are applicable for each item of collateral.